

1913年 大正2年 1913 The 2nd year of the Taisho era

機関車の飛び火のため、日橋第一尋常小学校、日橋村役場、六丁の民家が焼ける。

Since a flame leaped from a locomotive, the Nippashi first Jinjo elementary school, the Nippashi-village office, and houses in Rokucho were burnt.

豪雨の為、日橋川や村内の諸川が氾濫し、大きな被害を受ける。

The Nippashi River and some rivers in the other villages overflowed and caused big damage.

会津地方凶作となる。

The Aizu area had a bad harvest.

1916年 " 5年 1916 The 5th year

日橋第一小学校に高等科が設置され、日橋第一尋常高等小学校と改める。

The Nippashi first elementary school provided an upper course, and the school was renewed as the Nippashi first Jinjo elementary school.

猪苗代第二発電所が着工する。

The Inawashiro second power plant was started the construction.

日橋村、堂島村でコレラが流行する。

Cholera became prevalent in the Nippashi-village and the Dojima-village.

1917年 " 6年 1917 The 6th year

八田宗吉が衆議院議員に初当選する。

Hatta Soukichi won a seat of the House of Representatives for the first time.

1918年 " 7年 1918 The 7th year

若松市で米騒動が起きる。

The rice riot happened in the Aizu-Wakamatsu-city.

1920年 " 9年 1920 The 9th year

日橋第一小学校失火により全焼する。

The Nippashi first elementary school burnt down by the accidental fire.

翌年、新校舎が落成する。

The next year, a new school building was completed.

堂島尋常高等小学校に体育館ができる。

The Dojima Jinjo elementary school provided a gymnasium.

1921年 " 10年 1921 The 10th year

若松歩兵第65連隊がサガレンへ出兵する。

Wakamatsu infantry the sixty-fifth regiment was dispatched to Sagaren.

1926年 " 15年 1926 The 15th year

日橋第一・二・堂島の各小学校に青年訓練所が併設される。

The youth training schools were established as annexes of the Nippashi first, second, and the Dojima elementary schools.

猪苗代第三発電所が完成する。

The Inawashiro third power plant was completed.

1927年 昭和2年 1927 The 2nd year of Showa era

日橋村強清水の佐々木寅次郎が初めて緬羊を飼育する。

Torajiro Sasaki who lived in Kowashimizu, the Nippashi-village bred sheep for the first time.

1928年 " 3年 1928 The 3rd year

日橋第一小学校・第二小学校に奉安殿が建設される。

The Taianden palace was constructed by the Nippashi first elementary school and the second elementary school.